

1. नाम/Name : साहाना चौधुरी /SAHANA CHAUDHURI

2. जन्मतिथि/Date of Birth : 08.10.1982

3. वर्तमान पद एवं पता/

Current Position & Address : हिंदी अधिकारी, सीएसआईआर-सिम्फर,  
हिंदी प्रकोष्ठ, बरवा रोड परिसर

Photo

4. शैक्षणिक योग्यता (स्नातक एवं उससे ऊपर)/ Educational Qualifications: (Graduation and above)

क्र.सं Sl. No.	स्नातक/प्रमाण-पत्र Degree/ Certificate	उत्तीर्ण वर्ष Year of Passing	विश्वविद्यालय/संस्थान University/ Institute	विषय Subjects
i	कला स्नातक (B.A)	2004	कलकत्ता विश्वविद्यालय (प्रेसिडेंसी कॉलेज कोलकाता)	(हिंदी ऑनर्स) अंग्रेजी एवं दर्शन पास के विषय
ii	कला निष्णात (M.A)	2006	कलकत्ता विश्वविद्यालय	हिंदी
iii	बी.एड (B.Ed)	2007	कलकत्ता विश्वविद्यालय (श्री शिक्षायतन कॉलेज)	हिंदी एवं अंग्रेजी (अध्यापन विषय)

5. व्यावसायिक योग्यता/ Professional Qualifications:

क्र.सं. Sl. No.	प्रमाण-पत्र Certificate	उत्तीर्ण वर्ष Year of Passing	विश्वविद्यालय/संस्थान University/ Institute	विषय Subjects
i	डिप्लोमा	2005	रवीन्द्र भारती विश्वविद्यालय	अनुवाद (हिंदी - अंग्रेजी एवं अंग्रेजी-)
ii	COMPUTER TRAINING ON 'INTEGRATED SOFTWARE & WEB APPLICATION COURSE'	2001	विद्यासागर ऐकाडेमी नेहरु चिन्डरेन्स म्यूज़ियम	Fundamentals & DOS, Windows, MS Word, MS Excel, MS PowerPoint, Internet, Front Page& HTML Programming
iii.	'कंप्यूटर पर काम करने के लिए बेसिक प्रशिक्षण कार्यक्रम'	03.03.2014 से 07.03.2014	भारत सरकार, राजभाषा विभाग, गृह मंत्रालय केंद्रीय हिंदी प्रशिक्षण संस्थान	-

6. कार्य अनुभव/Work experience

पदनाम Designation	संस्थान/कम्पनी Institution/company	से From	तक To	कार्य की प्रकृति Nature of work
हिंदी अधिकारी	सीएसआईआर-सिम्फर	15.6.2015	अब तक	राजभाषा नीति का कार्यान्वयन एवं अनुवाद
कनिष्ठ हिंदी अनुवादक	भारतीय भूवैज्ञानिक सर्वेक्षण प्राकृतिक ऊर्जा संसाधन मिशन- II बी (पूर्व कोयला	04.03.2009	12.06.2015	राजभाषा नीति का कार्यान्वयन एवं भूवैज्ञानिक रिपोर्टों के

	स्कंध)			सारांशों, इत्यादि का अनुवाद
हिंदी शिक्षिका	महादेवी बिड़ला गर्ल्स हायर सेकंडरी स्कूल कोलकाता	16.6.2008	28.2.2009	हिंदी शिक्षण (कक्षा 5 - 8)
सहायक हिंदी शिक्षिका	हार्टलीज़ प्राइवेट स्कूल कोलकाता	01.11.2007	09.05.2008	शिक्षण (कक्षा 1 - 4)
अनुवादक	सैटेलाइट@इंटरनेट इंडिया (सैटेलाइट टीवी, केबल टीवी एवं इंटरनेट उद्योग को समर्पित एक अंग्रेजी एवं हिंदी पत्रिका)	12.2.2005	08.03.2006	(फ्रीलांसर के तौर पर)

7. सम्मान/ पुरस्कार/ Honours/Awards received: भारत सरकार, राजभाषा विभाग, गृह मंत्रालय के अंतर्गत केंद्रीय अनुवाद ब्यूरो द्वारा आयोजित त्रैमासिक अनुवाद प्रशिक्षण कार्यक्रम के अप्रैल 2012 से जून 2012 सत्र की परीक्षा में द्वितीय स्थान (कोलकाता केंद्र में) प्राप्त किया, जिसके परिणामस्वरूप पुरस्कार के रूप में रजत पदक प्राप्त किया।

हस्ताक्षर/Signature